

# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos



## 1 IDENTIFICAÇÃO

### Regal EP 32, 46, 68

**Uso do Produto:** Óleo para turbinas  
**Número(s) do produto:** 220697, 220698, 733132  
**Identificação da companhia**  
Chevron Brasil Lubrificantes Ltda.  
Rua Visconde de Inhaúma, 83/3ºandar  
CEP 20091-007 - Centro  
Rio de Janeiro  
Brasil  
www.texaco.com.br

#### **Resposta à emergência do transporte**

Brasil: 0800 704 2230, 2 (24h)

#### **Emergência Médica**

Brasil: 0800 704 2230, 2 (24h)

#### **Informação do Produto**

e-mail : sactexaco@chevron.com  
Informação do Produto: 0800 704 2230, 4 (08:00-17:00h)  
Solicitações de FISPQ: 0800 704 2230, 4 (08:00-17:00h)

## SEÇÃO 2 IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

### 2.1 CLASSIFICAÇÃO CONFORME ABNT NBR 14725-2 VIGENTE:

Sensibiliza a Pele: Categoria 1. Apresenta toxicidade aguda quando em contato com a água: Categoria 3. Apresenta toxicidade crônica quando em contato com a água: Categoria 3.

### 2.2 ELEMENTOS DE ROTULAGEM:



**Palavra de advertência:** Atenção

**Perigos para a Saúde:** Pode provocar reações alérgicas na pele (H317).

**FRASES DE PERIGO:** Nocivo para os organismos aquáticos (H402). Nocivo para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados (H412).

## FRASES DE PRECAUÇÃO:

**Prevenção:** Evite inalar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis (P261). Use luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/ proteção facial (P280). A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho (P272). Evite a liberação para o meio ambiente (P273).

**Resposta:** EM CASO DE CONTATO COM A PELE: Lave com água e sabão em abundância (P302+P352). Em caso de irritação ou erupção cutânea: Consulte um médico (P333+P313). Retire a roupa contaminada (P362). Tratamento específico (veja as Notas Para o Médico neste rótulo) (P321).

**Descarte:** Descarte o conteúdo/o recipiente em conformidade com a regulamentação local/regional/nacional/internacional (P501).

**2.3 OUTROS PERIGOS:** Não se aplica.

## SEÇÃO 3 COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÃO SOBRE OS INGREDIENTES

### 3.1 Misturas

Este material é uma mistura.

COMPONENTES	NÚMERO CAS	QUANTIDADE
Óleo mineral altamente refinado (C15 - C50)	Mistura	70 - 99 % peso
Alquil fenol	Mistura	0.1 - < 1 % peso
Arilamina	Mistura	0.1 - < 1 % peso

## SEÇÃO 4 MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

**Olhos:** Não é necessária nenhuma medida específica de primeiros socorros. Como precaução, remover lentes de contato, se for o caso, e lavar os olhos com água.

**Pele:** Lavar a pele com água imediatamente e remover roupas e sapatos contaminados. Se aparecer algum sintoma, procurar assistência médica. Para remover o material da pele, usar água e sabão. Jogar fora as roupas e sapatos contaminados, ou lavá-los muito bem antes de usá-los novamente.

**Ingestão:** Não é necessária nenhuma medida específica de primeiros socorros. Não provocar o vômito. Como precaução, consultar um médico.

**Inalação:** Não é necessária nenhuma medida específica de primeiros socorros. Em caso de exposição a níveis excessivos do material no ar, remover a pessoa para o ar fresco. Obter assistência médica se houver tosse ou dificuldade respiratória.

### 4.1 Sintomas e efeitos mais importantes, agudos ou tardios:

#### EFEITOS IMEDIATOS À SAÚDE

**Olhos:** Não é prevista irritação prolongada ou significativa dos olhos.

**Pele:** O contato com a pele não é considerado causador de irritação prolongada ou significativa. O contato com a pele pode causar uma reação alérgica da pele. Os sintomas podem incluir dor, coceira, descoloração, inchaço e formação de bolhas. Não é considerado nocivo aos órgãos internos se absorvido pela pele. Informações sobre equipamento de alta pressão: A injeção subcutânea acidental de materiais deste tipo, em alta velocidade, pode causar lesão física grave. Procure assistência médica imediatamente se ocorrer esse tipo de acidente. O ferimento inicial no local da injeção pode não parecer grave, inicialmente, mas se não for tratado, poderá resultar em deformação ou amputação da parte afetada.

**Ingestão:** Não é considerado nocivo se ingerido.

**Inalação:** Não é considerado nocivo se inalado. Contém óleo mineral a base de petróleo. Pode causar irritação das vias respiratórias ou outros efeitos nos pulmões, após inalação prolongada ou repetida da névoa do óleo no ar em níveis acima do limite de exposição recomendado para névoa de óleo mineral. Os sintomas de irritação das vias respiratórias podem incluir tosse e dificuldade de respiração.

**EFEITOS TARDIOS À SAÚDE E OUTROS:** Sem classificação

**4.2 Nota para os médicos:** Em acidentes que envolvem equipamentos de alta pressão, este produto pode ser injetado subcutaneamente. Esse tipo de acidente pode resultar em um pequeno ferimento tipo punctura, às vezes sem sangrar. Contudo, devido à sua força propulsora, o material injetado na ponta do dedo pode ser depositado na palma da mão. Normalmente, dentro de 24 horas ocorre grande inchaço, descoloração e dor latejante intensa. Recomenda-se procurar tratamento imediato em um centro cirúrgico de urgência.

## SEÇÃO 5 MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Vazamentos/rupturas em sistemas de alta pressão que usam estes materiais podem apresentar risco de incêndio quando em proximidade a fontes de ignição (ex.: chama, piloto de gás ou arcos elétricos).

### 5.1 MEIOS DE EXTINÇÃO:

Usar água em forma de neblina, espuma, pó químico ou dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) para extinguir as chamas.

### 5.2 PERIGOS ESPECÍFICOS DA SUBSTÂNCIA OU MISTURA

**Produtos de Combustão:** Alto grau de variação conforme as condições de combustão. Uma mistura complexa de gases, líquidos e sólidos existentes no ar, incluindo monóxido de carbono, dióxido de carbono e compostos orgânicos não identificados serão formados quando este material entrar em combustão.

### 5.3 MEDIDAS DE PROTEÇÃO DA EQUIPE DE COMBATE A INCÊNDIO:

**Medidas de Combate a Incêndio:** Este material se queima, embora não entre facilmente em combustão. Ver instruções sobre a forma correta de manuseio e armazenagem na Seção 7. Para incêndios que envolvam este material, não entrar em nenhum espaço ou recinto fechado ou confinado sem o equipamento de proteção correto, inclusive equipamento respiratório autônomo.

## SEÇÃO 6 MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

### 6.1 Precauções pessoais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência:

Eliminar todas as fontes de ignição próximas a derramamento de material.

### 6.2 Precauções ao meio ambiente:

Contenha a fonte da liberação se puder fazê-lo sem risco. Contenha a liberação para impedir a contaminação adicional do solo, água superficial ou do lençol freático.

### 6.3 Métodos e materiais para a contenção e limpeza:

Execute a limpeza do derramamento o quanto antes, observando as precauções relacionadas em Controles de Exposição/Proteção Pessoal. Use técnicas apropriadas como a utilização de materiais absorventes não combustíveis ou o bombeamento. Remova o solo contaminado, nas circunstâncias em que isso for possível e apropriado. Coloque outros materiais contaminados em recipientes descartáveis e descarte-os de forma consistente com os requisitos aplicáveis. Comunicar derramamentos às autoridades locais conforme adequado ou exigido.

## SEÇÃO 7 MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

### 7.1 Precauções para manuseio seguro:

**Medidas de Precaução:** Evitar o contato com os olhos, a pele ou as roupas. NÃO USAR EM SISTEMAS DE ALTA PRESSÃO em proximidade a chamas, centelhas e superfícies quentes. Usar somente em áreas bem ventiladas. Manter o recipiente fechado.

Após o manuseio, lavar-se muito bem.

**Informações Gerais de Manuseio:** Evitar a contaminação do solo ou descarga do material em esgotos, sistemas de drenagem e extensões de água.

**Risco de Estática:** Cargas eletrostáticas podem acumular e criar uma condição perigosa, quando se estiver manuseando este material. Para minimizar este perigo, talvez seja necessário fazer uma conexão ou aterramento. Porém, apenas a utilização destes dois métodos não seja suficiente para neutralizar todas as cargas. Execute uma revisão de todas as operações que tenham o potencial para gerar e acumular cargas eletrostáticas e / ou outras fontes de incêndio (inclusive o abastecimento de recipientes e de tanques, borrifos, limpezas de tanques, tiragens de amostras, tiragens de medidas, trocas de cargas, filtração, processos de mistura, agitação, e operações em caminhões a vácuo) e proceda de modo necessário para mitigar tais fontes de perigo.

**Advertências de Recipientes:** O recipiente não foi fabricado para suportar pressão. Não usar pressão para esvaziar o recipiente, pois este poderá se romper com força explosiva. Os recipientes ou containers vazios contêm resíduos dos produtos (sólidos, líquidos ou vapores) e podem ser perigosos. Esses recipientes não devem ser pressurizados, cortados, soldados, soldados com solda forte, perfurados ou triturados, nem devem ser expostos ao calor, chamas, centelhas ou eletricidade estática, ou outras fontes de ignição. Esses recipientes podem explodir e causar lesões físicas ou morte. Os recipientes vazios devem ser totalmente drenados, corretamente amarrados e levados sem demora a uma reconcondicionadora de tambores, ou então devem ser descartados da forma adequada.

**7.2 Condições de armazenamentos seguro, incluindo qualquer incompatibilidade:** Não se aplica

## SEÇÃO 8 CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

### CONSIDERAÇÕES GERAIS:

Levar em consideração os perigos potenciais deste material (veja Seção 2), limites de exposição aplicáveis, atividades do cargo, e outras substâncias no local de trabalho ao projetar os controles mecânicos e escolher o equipamento de proteção individual. Se os controles mecânicos ou as práticas de trabalho não forem adequadas para impedir a exposição a níveis nocivos deste material, é recomendado o equipamento de proteção individual listado a seguir. O usuário deve ler e entender todas as instruções e limitações fornecidas com o equipamento, já que normalmente a proteção é fornecida por um tempo limitado ou sob circunstâncias específicas.

### 8.1 PARÂMETROS DE CONTROLE:

Não há nenhum limite de exposição ocupacional recomendado pela OSHA, ACGIH ou Chevron para este material ou seus componentes. Consultar os órgãos competentes locais para obter os valores apropriados.

### 8.2 MEDIDAS DE CONTROLE DE ENGENHARIA:

Usar em área bem ventilada.

### 8.3 MEDIDAS DE PROTEÇÃO PESSOAL:

**Proteção dos Olhos e Rosto:** Normalmente, não é necessária nenhuma proteção especial para os olhos. Quando houver risco de respingo, deve-se usar óculos de proteção com laterais, como medida de segurança.

**Proteção da Pele:** Usar roupas de proteção para impedir o contato com a pele. A escolha de roupas de proteção pode incluir luvas, avental, botinas e máscara facial inteira, dependendo das operações efetuadas. Os materiais recomendados para luvas de proteção são: Borracha Nitrílica, Silver Shield, Viton.

**Proteção Respiratória:** Se as operações do usuário gerarem névoa de óleo, deve-se determinar se as concentrações existentes no ar estão abaixo dos limites de exposição ocupacional para névoa de óleo mineral. Caso contrário, usar respirador aprovado, que forneça proteção adequada contra as concentrações medidas deste material. Para respiradores purificadores de ar, usar filtro de partícula. Usar um respirador autônomo de pressão positiva em circunstâncias nas quais os respiradores purificadores de ar não forneçam proteção adequada.

## SEÇÃO 9 PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

**Atenção: os dados a seguir correspondem aos valores mais comuns, e não constituem especificação.**

#### **Aparência**

**Cor:** Incolor a amarelo  
**Estado físico:** Líquido  
**Odor:** Odor do petróleo  
**Limite de odor:** Dados Não disponíveis  
**pH:** Não se aplica  
**Ponto de fusão:** Dados Não disponíveis  
**Ponto de congelamento:** Dados Não disponíveis  
**Ponto de Ebulição Inicial:** 315°C (599°F)  
**Ponto de Fulgor:**(Cleveland Open Cup) 210 °C (410 °F) Mínimo  
**Taxa de evaporação:** Não se aplica  
**Limites de inflamabilidade (explosivo) (% por volume no ar):**  
Inferior: Não se aplica Superior: Não se aplica  
**Pressão de vapor:** <0.01 mm Hg @ 37.8 °C (100 °F)  
**Densidade de vapor (Ar = 1):** >1  
**Densidade Relativa:** 0.86 @ 15°C (59°F) / 15°C (59°F) Mínimo  
**Densidade:** Dados Não disponíveis  
**Solubilidade:** Solúvel em hidrocarbonetos; insolúvel em água.  
**Coefficiente de partição n-Octanol/Água:** Dados Não disponíveis  
**Temperatura de Auto-Ignicão:** Dados Não disponíveis  
**Temperatura de Decomposicao:** Dados Não disponíveis  
**Viscosidade:** 28.8 mm<sup>2</sup>/s @ 40°C (104°F) Mínimo

### **SEÇÃO 10 ESTABILIDADE E REATIVIDADE**

**10.1 Reatividade:** Pode reagir com agentes oxidantes fortes, tais como cloratos, nitratos, peróxidos, etc.  
**10.2 Estabilidade Química:** Este material é considerado estável em ambiente normal e em condições previstas de temperatura e pressão durante a armazenagem e o manuseio.  
**10.3 Polimerização Perigosa:** Não deverá ocorrer uma polimerização perigosa.  
**10.4 Condições a Evitar:** Não se aplica  
**10.5 Incompatibilidade com Outros Materiais:** Não se aplica  
**10.6 Produtos perigosa da decomposição:** Nenhum que se saiba (nenhum esperada)

### **SEÇÃO 11 INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS**

**Lesões oculares graves/irritação ocular:** O risco de irritação aos olhos é baseado na avaliação dos dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Corrosão/irritação da pele:** O risco de irritação à pele é baseado na avaliação dos dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Sensibilização da Pele:** O risco de sensibilização da pele é baseado na avaliação dos dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Toxicidade Dermatológica Severa:** O risco de toxicidade dérmica aguda é baseado na avaliação dos dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Toxicidade Oral Severa:** O risco de toxicidade oral aguda é baseado na avaliação dos dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Toxicidade Respiratória Severa:** O risco de toxicidade aguda por inalação é baseado na avaliação dos

dados referentes a materiais ou componentes de produtos semelhantes.

**Estimativa de toxicidade aguda:** Não foi determinado

**Mutagenicidade em células germinativas:** A avaliação dos riscos baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante.

**Carcinogenicidade:** A avaliação dos riscos baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante.

**Toxicidade à reprodução:** A avaliação dos riscos baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única:** A avaliação dos riscos baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida:** A avaliação dos riscos baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante.

#### **INFORMAÇÃO ADICIONAL TOXICOLÓGICA:**

Este produto contém óleos básicos de petróleo que podem ser refinados por vários processos, inclusive extração severa por solvente, hidrocrackeamento severo ou hidrotreamento severo. Nenhum desses óleos exige advertência sobre câncer, de acordo com o padrão de comunicação de risco da OSHA (Hazard Communication Standard; 29 CFR 1910.1200). Esses óleos não constam na relação do relatório anual do NTP (National Toxicology Program), nem foram classificados pela IARC (International Agency for Research on Cancer) como cancerígenos a seres humanos (Grupo 1), provavelmente cancerígenos a seres humanos (Grupo 2A), ou possivelmente cancerígenos a seres humanos (Grupo 2B). Estes óleos não foram classificados pela ACGIH (American Conference of Governmental Industrial Hygienists) como: cancerígenos confirmados para seres humanos (A1), cancerígenos suspeitos para seres humanos (A2), ou cancerígenos confirmados para animais com relevância desconhecida para seres humanos (A3).

## **SEÇÃO 12 INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS**

### **12.1 ECOTOXICIDADE**

Há uma expectativa de que este material seja prejudicial aos organismos aquáticos, e de que possa causar efeitos adversos a longo prazo, no ambiente aquático. O risco de toxicidade ecológica baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante. O produto não foi testado. A declaração é derivada das propriedades dos componentes individuais.

### **12.2 PERSISTÊNCIA E DEGRADABILIDADE**

Este material não é considerado material de biodegradação imediata. A biodegradabilidade deste material baseia-se na avaliação de dados referentes a componentes de material semelhante. O produto não foi testado. A declaração é derivada das propriedades dos componentes individuais.

### **12.3 POTENCIAL BIOACUMULATIVO**

Fator de bioconcentração: Dados Não disponíveis.

Coeficiente de partição n-Octanol/Água: Dados Não disponíveis

### **12.4 MOBILIDADE NO SOLO**

Dados Não disponíveis.

### **12.5 OUTROS EFEITOS ADVERSOS**

Não foram identificados outros efeitos adversos.

## SEÇÃO 13 CONSIDERAÇÕES SOBRE DESTINAÇÃO FINAL

### 13.1 Considerações sobre destinação final

Usar o material para a finalidade a que se destina ou reciclar, se possível. Há serviços de coleta de óleo para disposição ou reciclagem de óleo usado. Colocar os materiais contaminados em containers ou recipientes e dispor de acordo com as regulamentações em vigor. Contatar o representante de vendas ou as autoridades competentes locais de saúde e meio ambiente para obter informações sobre os métodos aprovados de reciclagem ou disposição.

## SEÇÃO 14 INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE

A descrição apresentada não se aplica a todas as condições de transporte. Consultar a norma 49CFR ou as regulamentações referentes a cargas perigosas para ver outros requisitos de descrição (ex.: nome técnico) e requisitos de transporte específicos ao meio ou quantidade.

**Descrição do DOT para remessas:** NOT REGULATED AS A HAZARDOUS MATERIAL UNDER 49 CFR

**Descrição do IMO / IMDG para remessas:** NOT REGULATED AS DANGEROUS GOODS FOR TRANSPORT UNDER THE IMDG CODE

**Descrição para Remessas do ICAO / IATA:** NOT REGULATED AS DANGEROUS GOODS FOR TRANSPORT UNDER ICAO

## SEÇÃO 15 INFORMAÇÕES SOBRE REGULAMENTAÇÕES

### LISTAS DE REGULAMENTAÇÕES PESQUISADAS:

01-1=IARC Grupo 1  
01-2A=IARC Grupo 2  
01-2B=IARC Grupo 3

Nenhum componente deste material foi encontrado nas relações regulamentares indicadas acima.

### INVENTÁRIOS DE PRODUTOS QUÍMICOS:

Todos os componentes cumprem com os seguintes requerimentos do inventário de produtos químicos: AICS (Austrália), DSL (Canadá), ENCS (Japão), IECSC (China), KECI (Coreia), PICCS (Filipinas), TSCA (Estados Unidos).

Um ou mais de um dos componentes não cumprem com os seguintes requerimentos para produtos químicos: EINECS (União Europeia).

Preparado em conformidade com Norma Brasileira ABNT NBR 14725-4

## SEÇÃO 16 OUTRAS INFORMAÇÕES

**GRADUAÇÕES NFPA:** Saúde: 0 Inflamabilidade: 1 Reatividade: 0

**DECLARAÇÃO DE CORREÇÃO:** Esta revisão constitui uma atualização das seguintes seções desta Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos (FISPQ): 1-16

**Data de Revisão:** 07 OUTUBRO 2014

### ABREVIações QUE PODEM TER SIDO UTILIZADAS NESTE DOCUMENTO:

TLV	-	Valor Limite de Entrada	TWA	-	Média de Tempo Pesado
-----	---	-------------------------	-----	---	-----------------------

STEL - Limite de Exposição de Curto Prazo	PEL - Limite de Exposição aceitável
	CAS - Número Abstrato Químico Do Serviço
ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists	IMO/IMDG - International Maritime Dangerous Goods Code
API - American Petroleum Institute	FISPQ - Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos
CVX - Chevron	NFPA - National Fire Protection Association (USA)
DOT - Department of Transportation (USA)	NTP - National Toxicology Program (USA)
IARC - International Agency for Research on Cancer	OSHA - Occupational Safety and Health Administration

**As informações acima são baseadas nos dados de que dispomos, considerados corretos na presente data. Como essas informações podem ser aplicadas em condições que estão fora do nosso controle ou conhecimento, e como existe a possibilidade de surgirem novos dados após a data presente, os quais poderão tornar necessárias certas modificações das informações, não assumimos nenhuma responsabilidade pelos resultados do seu uso. Estas informações são fornecidas sob a condição de que a pessoa que as receba tome suas próprias decisões com respeito à adequação do material para um fim específico.**